

Brandt



MANUEL D'INSTRUCTION FR
INSTRUCTION MANUAL EN
MANUAL DE INSTRUCCIONES ES
GEBRUIKSHANDLEIDING NL
اللغة العربية دليل الإرشادات والتشغيل

Aspirateur balai Multifonction
Multifunction brush vacuum cleaner
Aspiradora escoba multifuncional
Multifunctionele steelstofzuiger

مكنسة متعددة الوظائف

ASB20B

ASB20R

ASB20W

Chère Cliente, Cher Client,

Vous venez d'acquérir un produit **BRANDT** et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Nous avons conçu et fabriqué ce produit en pensant à vous, à votre mode de vie, à vos besoins, pour qu'il réponde au mieux à vos attentes. Nous y avons mis notre savoir-faire, notre esprit d'innovation et toute la passion qui nous anime depuis plus de 60 ans.

Dans un souci permanent de toujours mieux satisfaire vos exigences, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

Connectez-vous aussi sur notre site www.brandt.com où vous trouverez nos dernières innovations, ainsi que des informations utiles et complémentaires.

BRANDT est heureux de vous accompagner au quotidien et vous souhaite de profiter pleinement de votre achat.



Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement.

SOMMAIRE

1) À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR.....	4
a) Consignes de sécurité	4
b) Données techniques :.....	7
c) Protection de l'environnement.....	7
2) INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL	8
a) Description de votre appareil	8
b) Assembler votre appareil en toute sécurité	8
3) UTILISATION DE VOTRE ASPIRATEUR	9
a) Mode d'emploi	9
b) Chargement de l'aspirateur.....	10
c) Entretien	10
4) RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....	11
5) RELATIONS CONSOMMATEURS FRANCE.....	12

1) À L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES LIRE AVEC ATTENTION ET GARDER POUR DE FUTURES UTILISATIONS

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
- Les fermes;
- L'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- Les environnements de type chambre d'hôtes.

Conservez ce mode d'emploi avec votre appareil. En cas de vente ou de cession de cet appareil à une autre personne, assurez-vous de transmettre ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

a) Consignes de sécurité

Installation

L'appareil est utilisé uniquement avec l'alimentation fournie avec l'appareil.

L'appareil est alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.

Vérifiez que la puissance d'alimentation est de 220-240V.

Utilisation

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

N'aspirez pas de surfaces mouillées, d'eau, de liquides, de matériaux et produits inflammables.

N'aspirez pas de substances ultrafines (cendres, ciment...).

N'utilisez pas l'appareil sans l'un des filtres car vous risqueriez d'endommager le moteur.

Ne pas ranger ou utiliser l'aspirateur près d'un endroit très chaud.

Si un bruit anormal, une odeur, de la fumée ou toute autre détérioration se produise pendant une utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le. Ne cherchez pas à le réparer.

Entretien

- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La fiche de prise de courant du câble d'alimentation doit être enlevée du socle avant de nettoyer l'appareil ou d'entreprendre les opérations d'entretien.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Nettoyer les filtres lorsqu'ils sont saturés.
- Ce produit est garanti par votre distributeur. Pour plus de détails, veuillez-vous reporter aux conditions de garantie fournies par votre distributeur.

Instructions particulières applicables aux batteries

<u>Modèle adaptateur</u>	<i>ZD012A350040EU</i>
<u>Entrée adaptateur</u>	<i>100-240V 50Hz 0.5A</i>
<u>Sortie adaptateur</u>	<i>35VDC / 400mA</i>

- MISE EN GARDE : Pour le rechargement de la batterie, utiliser uniquement l'unité d'alimentation amovible fournie avec l'appareil.
- Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent pas être remplacées.

L'opération de charge

- Pour charger l'aspirateur, éteindre l'appareil et le placer sur sa base de charge. Branchez ensuite l'adaptateur dans une prise de courant et attendre 5h pour une charge complète.

Utilisation non conforme

- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.

b) Données techniques :

Modèle	ASB20B/ ASB20R/ ASB20W
Alimentation	100-240 V~50 Hz
Consommation nominale	350W
Dimensions (HxLxP)	1100 x 260x 160mm
Poids net	2,70kg

c) Protection de l'environnement



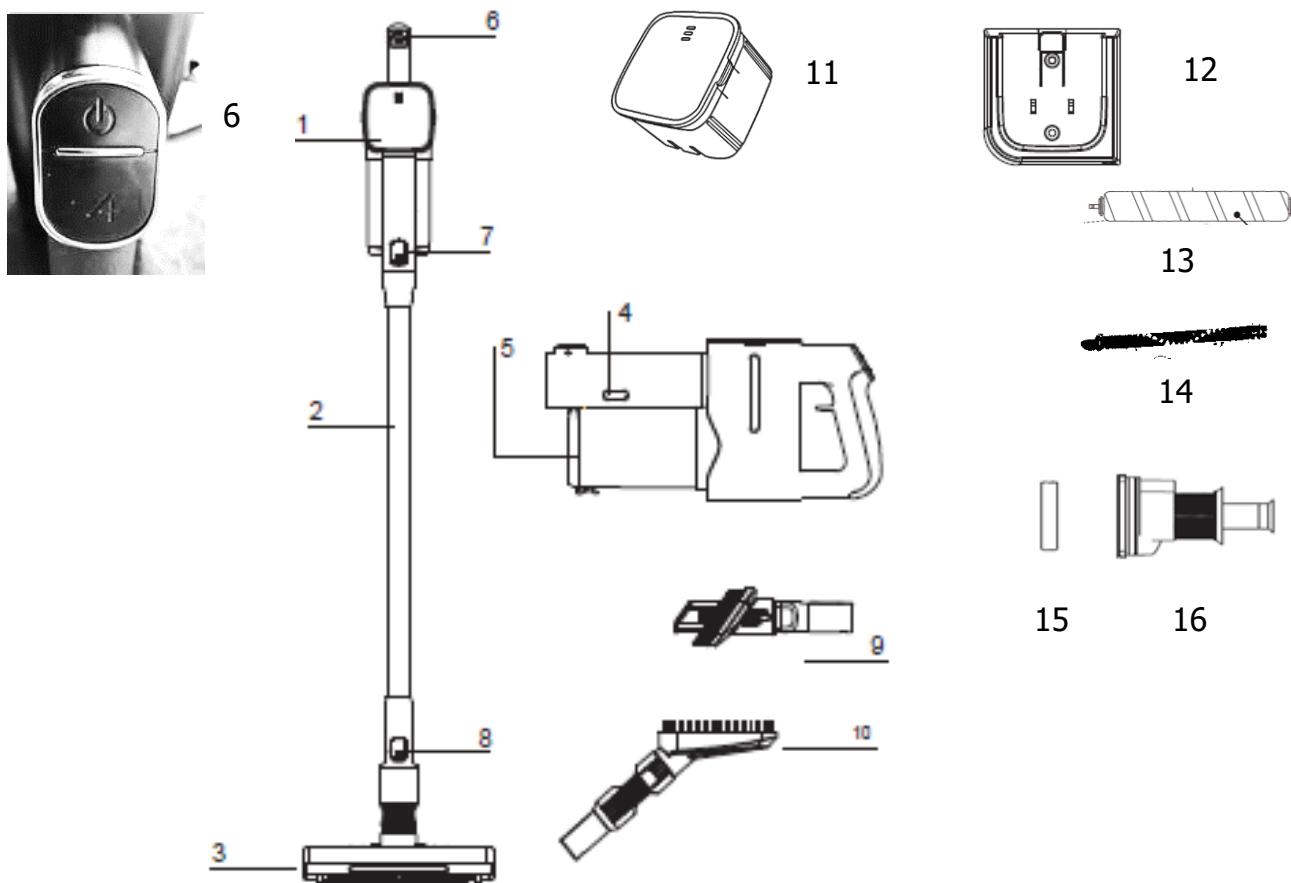
Les matériaux d'emballage de cet appareil sont recyclables. Participez à leur recyclage et contribuez ainsi à la protection de l'environnement en les déposant dans les conteneurs municipaux prévus à cet effet.

Votre appareil contient également de nombreux matériaux recyclables. Il est donc marqué de ce logo afin de vous indiquer que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Le recyclage des appareils qu'organise votre fabricant sera ainsi réalisé dans les meilleures conditions, conformément à la directive européenne en vigueur sur les déchets d'équipements électriques et électroniques. Adressez-vous à votre mairie ou à votre revendeur pour connaître les points de collecte des appareils usagés les plus proches de votre domicile.

Nous vous remercions pour votre collaboration à la protection de l'environnement.

2) INSTALLATION DE VOTRE APPAREIL

a) Description de votre appareil



1. Bloc moteur

2. Tube

3. Brosse motorisée avec éclairage LED

4. Bouton de verrouillage du bac à poussière

5. Bac à poussière

6. Bouton Marche/Arrêt/Sélection vitesse

7. Bouton de verrouillage du Tube

8. Bouton de verrouillage de la brosse motorisée

9. Suceur 2 en 1.

10. Brosse meuble

11. Batterie

12. Support mural de charge

13. Rouleau doux

14. Rouleau poils durs

15. Filtre tissu

16. Filtre moteur

b) Assembler votre appareil en toute sécurité

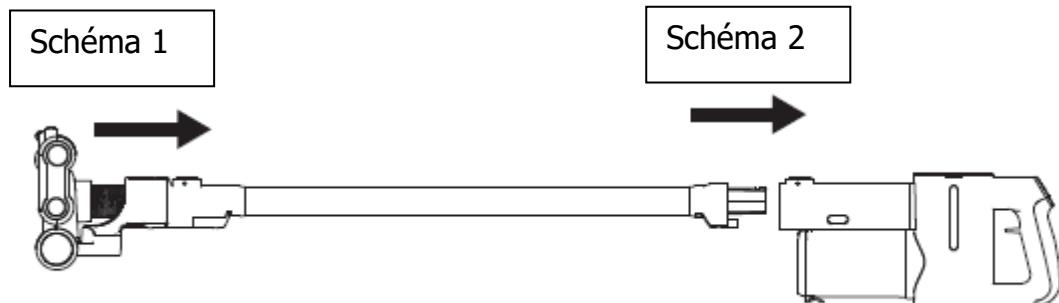
Avant l'assemblage, vérifier que tous les composants de l'appareil soient présents.

L'appareil ne doit pas être branché à une prise électrique lors de l'assemblage.

Assemblage de la brosse motorisée et du tube

Insérer la brosse motorisée dans le tube jusqu'à entendre un « clic ». Pour la retirer, tenir la brosse et appuyer sur le bouton (schéma 1).

Insérer le tube dans le compartiment jusqu'à entendre un « clic ». Pour le retirer, tenir le tube et appuyer sur le bouton (Schéma 2).



Assemblage des accessoires

Le suceur 2 en 1 et la brosse meuble peuvent être insérés à la place du tube ou de la brosse motorisée.

3) UTILISATION DE VOTRE ASPIRATEUR

a) Mode d'emploi

1. Une fois la batterie entièrement chargée, l'appareil peut être utilisé. 3 signaux lumineux sur la batterie s'allumeront.

Assurez-vous que celui-ci a été chargé pendant 5 heures avant la première utilisation.

2. Utilisation de l'aspirateur :

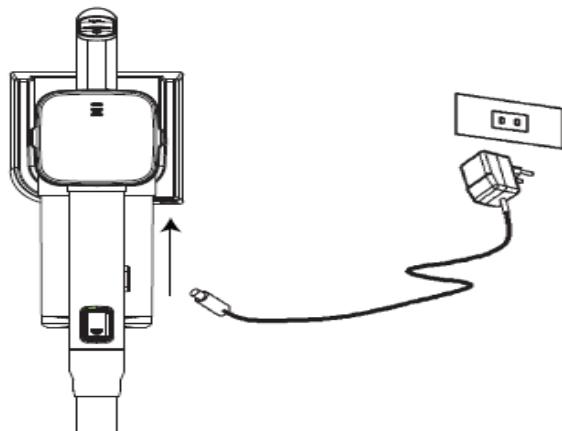
- appuyez sur le bouton  de la poignée de l'appareil pour la vitesse 1
- puis appuyez sur le bouton central « -/+ » pour la seconde vitesse
- appuyez à nouveau sur le bouton central « -/+ » pour revenir à la vitesse 1
- appuyez sur le bouton  pour arrêter l'appareil

L'aspirateur balai a une brosse équipée d'un éclairage LED qui permet de traquer la poussière et les saletés dans les endroits sombres.

3. Quand les signaux lumineux disparaîtront, éteignez l'aspirateur pour le recharger.

b) Chargement de l'aspirateur

Désactivez l'aspirateur et placez le corps de l'appareil dans la base de chargement, puis branchez l'adaptateur dans une prise de courant. Le délai pour une charge complète est de 5 heures.

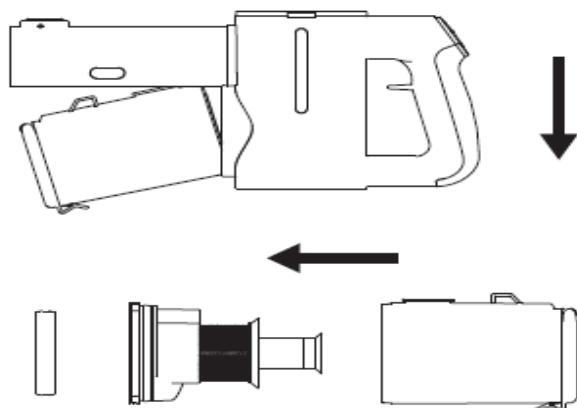


Suggestion : en cas de non-utilisation prolongée de l'aspirateur, chargez l'appareil au moins une fois par semaine.

1. Il n'est pas recommandé d'enlever la batterie de son emplacement pendant le chargement de l'appareil. Le chargement ne doit se faire uniquement comme indiqué ci-dessus.
2. La batterie ne doit pas être retirée de son emplacement pendant le chargement de l'appareil.
3. Les performances de la batterie (durée d'aspiration, durée de chargement) pourront s'affaiblir après 500 cycles. Il faudra alors renouveler la batterie. Vous pouvez contacter notre service consommateur pour commander une nouvelle batterie.

c) Entretien

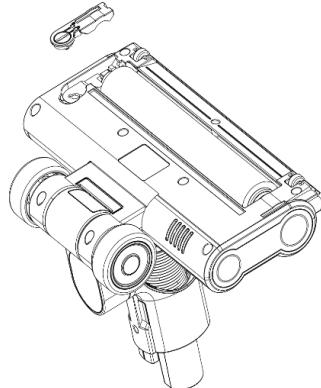
- Nettoyage du bac à poussière et des filtres**



1. Appuyez sur le bouton de verrouillage du bac à poussière et retirez ce dernier.
2. Soulevez les filtres et videz le bac à poussière.
3. Nettoyez les filtres à l'eau et laissez-les sécher entièrement.
4. Remettez soigneusement en place les filtres dans le bac à poussière.
5. Remettez en place le bac à poussière dans l'aspirateur.

- **Nettoyage de la brosse rotative**

1. Tournez la vis située sous la brosse pour la déverrouiller (voir l'illustration).
2. Ouvrez la pièce de fixation de la brosse.
3. Retirez la partie pivotante de la brosse rotative et nettoyez-la.
4. Remettez en place la brosse rotative.
5. Tournez la vis située sous la brosse pour la verrouiller à nouveau.



Accessoires

Les pièces suivantes sont disponibles à l'achat en contactant notre service consommateur :
Batterie, suceur 2 en 1, brosse meuble, rouleau doux, rouleau dur, filtre tissu, filtre moteur

4) RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Vérifiez les éléments suivants avant de contacter notre service client.

Problème	Raison possible	Action
Le moteur ne démarre pas.	-Fiche non branchée correctement dans la prise. -Prise endommagée -Appareil éteint	-Brancher correctement la fiche. -Vérifier la prise. -Allumer l'appareil.
La puissance d'aspiration est plus faible.	-Appareil obstrué -Filtres à nettoyer -Bac à poussière non en place -Filtres obstrués	-Retirer la source d'obstruction. -Nettoyer les filtres. -Fermer le bac à poussière.

	-La batterie a atteint 500 cycles et est affaiblie	- Nettoyer les filtres -Changer la batterie.
Impossible de fermer le bac à poussière.	Filtres non en place	Remettre en place les filtres et réessayer.

5) RELATIONS CONSOMMATEURS FRANCE

Pour en savoir plus sur nos produits ou nous contacter, vous pouvez:

- ↳ Consulter notre site : www.brandt.fr
 - ↳ Nous écrire à l'adresse postale suivante :
- Service Consommateurs BRANDT

5 avenue des Béthunes
 CS69526 SAINT OUEN L'AUMONE
 95060 CERGY PONTOISE CEDEX

- ↳ Nous appeler du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au :

0 892 02 88 01 Service 0,50 € / min
+ prix appel

BRANDT FRANCE – SAS au capital de 100.000.000 euros
 89/91 Boulevard Franklin Roosevelt – 92500 Rueil-Malmaison (France)

Dear Customer,

Thank you for buying a **BRANDT** product and for your confidence in our company.

This product has been designed and manufactured for you considering your lifestyle and your requirements, so that it meets your expectations in the best way possible. We have invested it with our expertise, spirit of innovation and all the enthusiasm which has driven us for more than 60 years.

So that we are always able to satisfy your requirements as well as possible, our customer service is available, ready to listen and answer all your questions or suggestions

You can also visit our website www.brandt.com where you will find our latest innovations as well as additional useful information.

BRANDT is happy to support you daily and hopes you will enjoy your purchase to the full.



Important: Before starting your machine, please read this guide for installation and use carefully in order to familiarise yourself with how it operates quickly.

CONTENTS

1)	FOR THE USER'S ATTENTION	15
a)	Safety Instructions.....	15
b)	Technical Data:.....	17
c)	Environmental Protection.....	18
2)	INSTALLING YOUR APPLIANCE	19
a)	Description of your appliance.....	19
b)	Assembling your appliance safely	20
3)	USING YOUR VACUUM CLEANER.....	20
a)	Instructions	20
b)	Charging the vacuum cleaner	21
c)	Care.....	21
4)	PROBLEM-SOLVING	22

1) FOR THE USER'S ATTENTION



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE USE

This appliance is intended to be used for domestic and other related applications, such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other professional environments;
- farms;
- use by guests in hotels, motels and other residential environments;
- environments such as bed and breakfast accommodation.
- Keep these instructions with your appliance. If you sell this appliance to another person second-hand, make sure you give the new owner these instructions. Please read these instructions before installing and using your appliance. They are written for your safety and that of others.

a) *Safety Instructions*

Installation

The appliance should only be used with the power supply that is provided.

The appliance should only be powered using a very low safety voltage, in line with that which is indicated on the appliance.

Check that the power supplied is 220-240V.

Use

This appliance may be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or without experience or knowledge, if they are properly supervised or if they have been given instructions about using the appliance safely and if they have understood the risks involved.

Keep the appliance and its lead out of reach of children under the age of 8.

Children must not play with the appliance.

Do not vacuum wet surfaces, water, liquids, or products or materials that are flammable.

Do not vacuum very ultra fine substances (ashes, cement...).

Do not use the appliance without a filter, as you risk damaging the motor.

Do not clean or use the vacuum near anywhere that is very hot.

If there is an unusual noise, a smell, smoke or any other sign of deterioration during use, turn the appliance off and unplug it. Do not try to repair it.

Maintenance

- Cleaning and maintenance by the user should not be carried out by children without supervision.
- The power cable's plug should be removed from the socket before cleaning the appliance or undertaking maintenance work.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or any other similarly qualified person to avoid any dangers.
- Clean the filters when they are clogged.

- This product is guaranteed by your distributor. For more details please refer to the guarantee conditions provided by your distributor.

Specific instructions applicable to batteries

<u>Adapter model</u>	<i>ZD012A350040EU</i>
<u>Adapter input</u>	<i>100-240V 50Hz 0.5A</i>
<u>Adapter output</u>	<i>35VDC / 400mA</i>

- WARNING: To recharge the battery, only use the removable power unit provided with the appliance.
- This appliance contains batteries that cannot be replaced.

Charging operation

To charge the vacuum cleaner, turn off the unit and place it on its charging base. Then plug the adapter into an electrical outlet and wait 5h for a full charge.

Non-compliant use

- The manufacturer denies all responsibility in the event of non-compliant use.

b) Technical Data:

Model	ASB20B/ ASB20R/ ASB20W
Power supply	100-240 V~50 Hz
Energy consumption	350W
Dimensions mm (HxWxD)	1100 x 260x 160mm
Net weight	2,70kg

c) Environmental Protection



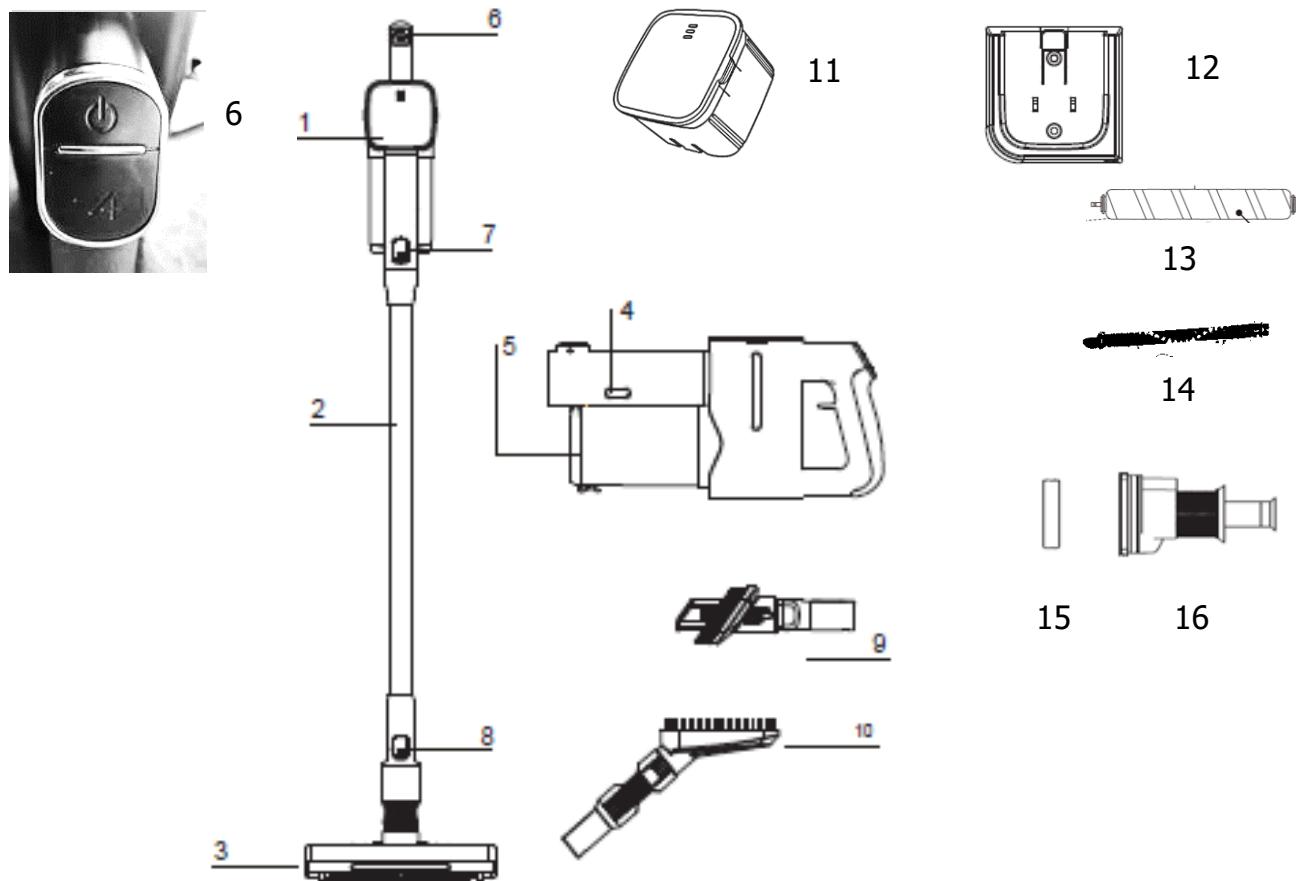
This appliance's packaging is recyclable. Recycle it, disposing of it in the relevant local recycling containers in order to help protect the environment.

Your appliance also contains various recyclable materials. Therefore, it is stamped with this logo to indicate that used appliances should not be mixed with other waste. The manufacturer will organise to have your appliance recycled under the best possible conditions, complying with the applicable European directive related to electrical and electronic waste. Contact your local council or your retailer to find out where the points for the collection of used appliances nearest to your home are.

Thank you for your help in protecting the environment.

2) INSTALLING YOUR APPLIANCE

a) Description of your appliance



1. Engine block
2. Tube
3. Motor-driven brush with LED lighting
4. Dust bin locking button
5. Dust bin
6. On/Off/Speed selector button
7. Tube/pipe locking button
8. Motor-driven brush locking button

9. 2-in-1 suction nozzle
10. Furniture brush
11. Battery
12. Wall-mounted charging cradle
13. Soft roller
14. Hard bristle roller
15. Fabric filter
16. Engine filter

b) Assembling your appliance safely

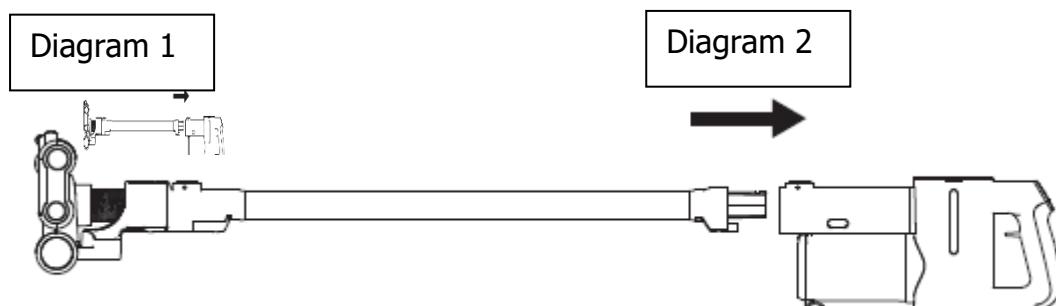
Before assembly, verify that all of the appliance's components are present.

The appliance must not be connected to an electrical socket when assembling.

Assembly of the motor-driven brush and tube

Insert the motor-driven brush into the tube until you hear a "click". To remove it, hold the brush and press the button (diagram 1).

Insert the tube into the compartment until you hear a "click". To remove it, hold the tube and press the button (diagram 2).



Assembly of accessories

The 2-in-1 suction nozzle and the furniture brush can be inserted instead of the tube or the motor-driven brush.

3) USING YOUR VACUUM CLEANER

a) Instructions

- When the battery is fully charged, the appliance can be used. 3 light signals on the battery will come on.

Ensure that it has been charged for 5 hours prior to using for the first time.

- Using the vacuum cleaner:

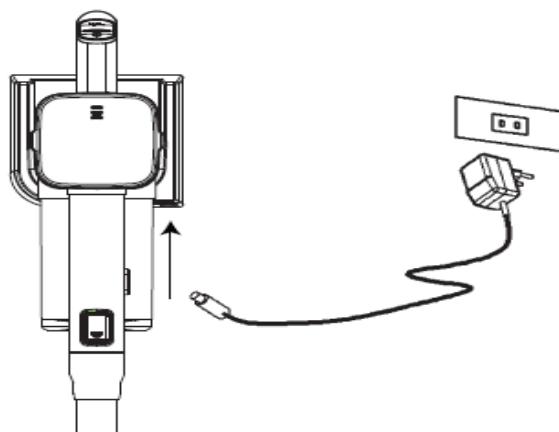
- press the button  on the handle of the appliance for speed 1
- then press the central button "-/+" for the second speed
- press the central button "-/+" to return to speed 1
- press the Power button  to stop the appliance.

The brush vacuum cleaner has a brush fitted with LED lighting which makes it possible to see dust and dirt in dark places.

- When the light signals go off, switch off the vacuum cleaner to recharge it.

b) Charging the vacuum cleaner

Switch off the vacuum cleaner and put the body of the appliance in the charging base, then plug the adapter into an electrical socket. It takes 5 hours for a full charge.

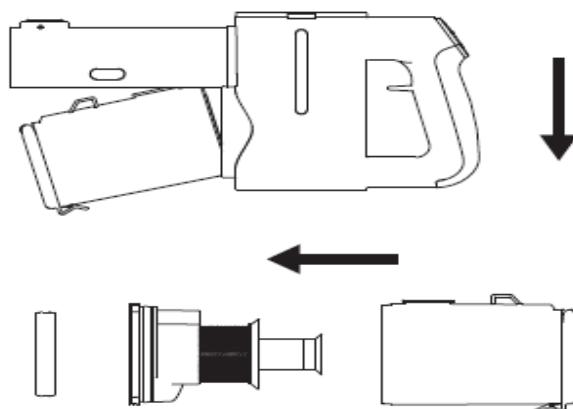


Suggestion: in the event of a long period without using the vacuum cleaner, charge the appliance at least once per week.

4. It is not recommended to remove the battery from its position when charging the appliance. Charging must only take place as indicated above.
5. The battery must not be removed from its position when charging the appliance.
6. The battery's performance (vacuuming time, charging time) may decrease after 500 cycles.

c) Care

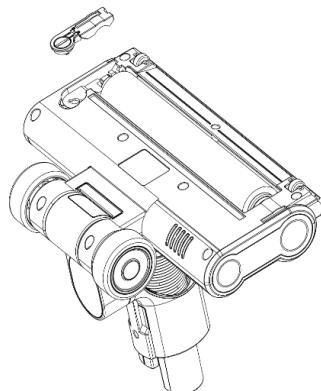
- **Cleaning the dust bin and the filters**



6. Press the dust bin locking button and remove the dust bin.
7. Lift up the filters and empty the dust bin.
8. Clean the filters with water and leave to dry.
9. Carefully put the filters back in the dust bin.
10. Put the dust bin back in the vacuum cleaner.

- **Cleaning the rotary brush**

6. Turn the screw located under the brush to unlock it (see illustration).
7. Open the brush fastening part.
8. Remove the pivoting part of the rotary brush and clean it.
9. Put the rotary brush back.
10. Turn the screw located under the brush to lock it again.



4) PROBLEM-SOLVING

Problem	Possible reason	Action
The engine does not start.	-Plug not plugged correctly into the socket. -Damaged plug -Appliance switched off	-Correctly plug in the plug. -Verify the plug. -Switch on the appliance.
The vacuum power has decreased.	-Appliance obstructed -Filters need to be cleaned -Dust bin not in place -Filters are obstructed -The battery has reached 500 cycles and is weak	-Remove the source of obstruction. -Clean the filters. -Close the dust bin. -Clean the filters -Change the battery.
Impossible to close the dust bin.	Filters not in place	Put the filters back in place and try again.

BRANDT FRANCE - Simplified Joint Stock Company with capital of 100,000,000 Euros

89/91 Boulevard Franklin Roosevelt - 92854 Rueil-Malmaison (France)

Estimada Clienta, estimado Cliente:

Acaba usted de adquirir un producto **BRANDT**, y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Hemos diseñado y fabricado este producto pensando en Usted, en su modo de vida, en sus necesidades, para satisfacer lo mejor posible sus expectativas. Hemos puesto en él nuestros conocimientos, nuestro espíritu innovador y toda la pasión que nos mueve desde hace más de 60 años.

En nuestro deseo permanente de satisfacer cada vez mejor sus exigencias, nuestro servicio de atención al consumidor está a su disposición, para escucharle y responder a todas sus dudas o sugerencias.

También puede entrar en nuestro sitio web [**www.brandt.com**](http://www.brandt.com), donde encontrará nuestras innovaciones más recientes, además de útil información complementaria.

A **BRANDT** le encanta acompañarle en su día a día y le desea que disfrute plenamente de su compra.



Importante: Antes de poner en marcha el aparato, lea atentamente este manual de instalación y de uso para familiarizarse más rápidamente con su funcionamiento.

ÍNDICE

1) A LA ATENCIÓN DEL USUARIO	25
a) Instrucciones de seguridad	25
b) Datos técnicos:	27
c) Conservación del medio ambiente	28
2) MONTAJE DEL APARATO	29
a) Descripción del aparato	29
b) Montar el aparato con seguridad.....	30
3) UTILIZACIÓN DE LA ASPIRADORA	30
a) Instrucciones de uso	30
b) Cargar la aspiradora.....	31
c) Mantenimiento.....	31
4) RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	32

1) A LA ATENCIÓN DEL USUARIO



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

Este producto ha sido diseñado para aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- zonas de cocinas reservadas al personal de las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales;
- granjas;
- utilización por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial;
- entornos de alojamientos para huéspedes.
- Conserve este manual de uso junto a su aparato. En caso de venta o cesión de este aparato a otra persona, asegúrese de transmitir este manual de uso al nuevo propietario. Tenga en cuenta estas recomendaciones antes de instalar y utilizar el aparato. Han sido redactadas pensando en su seguridad y en la de los demás.

a) *Instrucciones de seguridad*

Instalación

El aparato se utiliza únicamente con la alimentación que se suministra con el aparato.

El aparato se alimenta únicamente bajo muy baja tensión de seguridad de acuerdo con las marcas del aparato.

Asegúrese de que la potencia de alimentación es 220-240V.

Utilización

Pueden utilizar este aparato los niños que tengan 8 años o más, y personas que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que no tengan experiencia o los conocimientos adecuados, pero solamente si alguien las vigila, o tras haber recibido la información necesaria referente al uso del aparato en condiciones de seguridad, de forma que sean conscientes de los peligros que supone hacerlo.

Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

Los niños no deben jugar con el aparato.

No aplique la aspiradora en superficies mojadas, agua, líquidos, materiales y productos inflamables.

No aplique la aspiradora a sustancias ultrafinas (cenizas, cemento,...).

No utilice el aparato sin alguno de los filtros, porque existe el riesgo de dañar el motor.

No guarde o utilice la aspiradora cerca de sitios muy calientes.

Si observa un ruido anormal, un olor, humo o cualquier otro deterioro durante el uso, apague el aparato y desconéctelo. No intente repararlo.

Mantenimiento

- Los niños no debe limpiar ni realizar tareas de conservación del aparato destinadas al usuario, si no están vigilados.
- Retire el enchufe de la toma del cable de alimentación de la base antes de limpiar el aparato o realizar cualquier tarea de mantenimiento.

- Si el cable sufriera algún daño, debe sustituirlo el fabricante, su servicio posventa o personas de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Limpiar los filtros cuando estén saturados.
- Este producto cuenta con la garantía de su distribuidor. Para obtener más información, consulte las condiciones de garantía proporcionadas por su distribuidor.

Instrucciones específicas aplicables a las baterías

<u>Modelo del adaptador</u>	<i>ZD012A350040EU</i>
<u>Entrada del adaptateur</u>	<i>100-240V 50Hz 0.5A</i>
<u>salida del adaptador</u>	<i>35 VDC / 400 mA</i>

- PRECAUCIONES: Para recargar la batería, utilizar únicamente la unidad de alimentación desmontable que se suministra con el aparato.
- Este aparato incluye baterías que no pueden ser cambiadas.

Operación de carga

Para cargar la aspiradora, apague la unidad y colóquela en su base de carga. Luego enchufe el adaptador en una toma de corriente y espere 5h para una carga completa.

Utilización inadecuada:

- El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de utilizaciones no adecuadas.

b) Datos técnicos:

Modelo	ASB20B/ ASB20R/ ASB20W
Corriente eléctrica	100-240 V~50 Hz
Consumo energético	350W
Dimensiones (H. x L. x P.)	1100 x 260x 160mm
Peso neto	2,70kg

c)

Conservación del medio ambiente



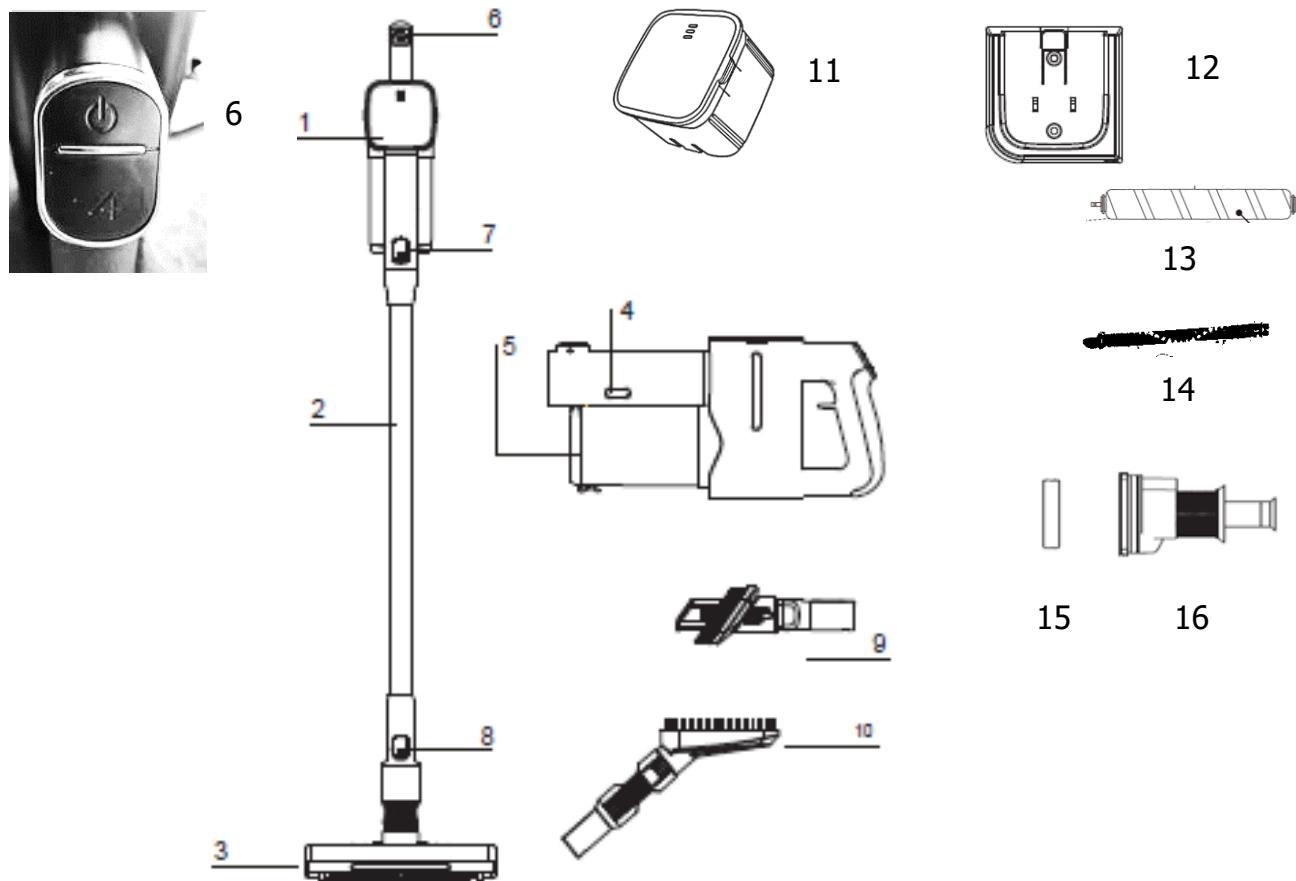
Los materiales de embalaje de este aparato son reciclables. Cumpla con su reciclaje para contribuir a la protección del medio ambiente. Deposítelos en los contenedores municipales previstos a tal efecto.

Su aparato también contiene numerosos materiales reciclables. Por lo tanto, está marcado con este logotipo que indica que los aparatos desechables no deben mezclarse con otros residuos. El reciclaje de aparatos que organiza su fabricante se realiza en las mejores condiciones, de conformidad con la directiva europea vigente sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte con su ayuntamiento o a su distribuidor para conocer los puntos de recogida de los aparatos usados más cercanos a su domicilio.

Le agradecemos su colaboración para proteger el medio ambiente.

2) MONTAJE DEL APARATO

a) Descripción del aparato



- 1. Bloque motor
- 2. Tubo
- 3. Cepillo motorizado con iluminación LED
- 4. Botón de bloqueo del depósito de polvo
- 5. Depósito de polvo
- 6. Botón Marcha/Parada/Selección de velocidad
- 7. Botón de bloqueo del tubo
- 8. Botón de bloqueo del cepillo motorizado

- 9. Boquilla 2 en 1
- 10. Cepillo para muebles
- 11. Batería
- 12. Base de carga con fijación mural
- 13. Rodillo cerdas suaves
- 14. Rodillo cerdas duras
- 15. Filtro de tela
- 16. Filtro motor

b) Montar el aparato con seguridad

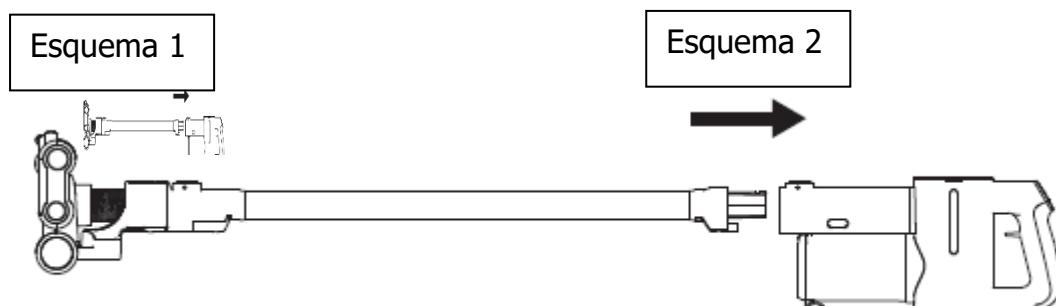
Antes de montar el aparato, compruebe que tiene todas las piezas.

El aparato no debe estar enchufado a una toma de corriente durante el montaje.

Montaje del cepillo motorizado y del tubo

Introduzca el cepillo motorizado en el tubo hasta oír un "clic". Para quitarlo, sujetelo y pulse el botón (esquema 1).

Introduzca el tubo en el compartimento hasta oír un "clic". Para quitarlo, sujetelo y pulse el botón (esquema 2).



Montaje de los accesorios

La boquilla 2 en 1 y el cepillo para muebles se pueden introducir en lugar del tubo o del cepillo motorizado.

3) UTILIZACIÓN DE LA ASPIRADORA

a) Instrucciones de uso

7. Cuando la batería esté completamente cargada, ya se puede utilizar el aparato. Se encenderán 3 testigos de la batería.

Asegúrese de haber cargado el aparato durante 5 horas antes del primer uso.

8. Utilización de la aspiradora:

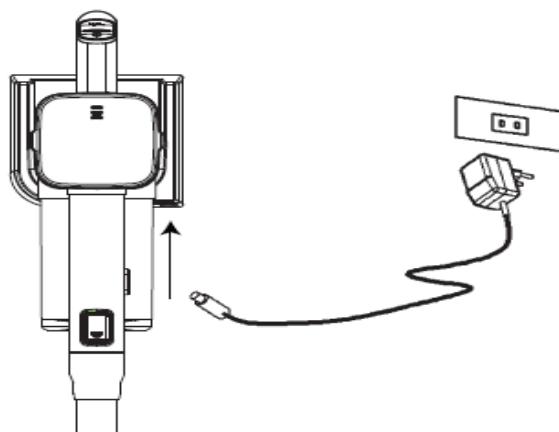
- Pulse el botón  del mango del aparato para la velocidad 1
- Pulse el botón central «-/+» para la segunda velocidad
- Pulse de nuevo el botón central «-/+» para volver a la velocidad 1
- Pulse el botón  para detener el aparato

La aspiradora escoba tiene un cepillo con iluminación LED que permite ver mejor el polvo y la suciedad en lugares con poca luz.

9. Cuando los testigos se apaguen, detenga la aspiradora para recargarla.

b) Cargar la aspiradora

Apague la aspiradora, colóquela en la base de carga y enchufe el adaptador en una toma de corriente. Para una carga completa se necesitan 5 horas.

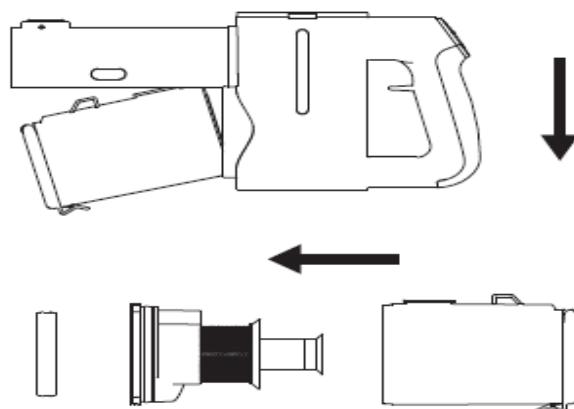


Consejo: si no usa la aspiradora durante mucho tiempo, cargue el aparato al menos una vez por semana.

7. No conviene sacar la batería de su emplazamiento mientras el aparato se está cargando.
La carga debe realizarse como se indica arriba.
8. La batería no se debe quitar de su emplazamiento mientras el aparato se está cargando.
9. El rendimiento de la batería (duración de aspiración, duración de carga) puede deteriorarse al cabo de 500 ciclos.

c) Mantenimiento

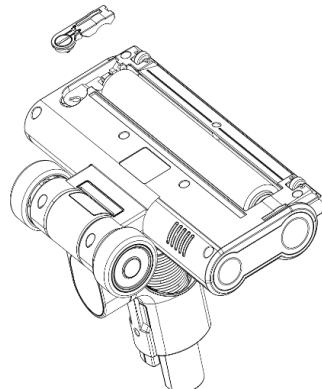
- **Limpieza del depósito de polvo y de los filtros**



11. Pulse el botón de bloqueo del depósito de polvo y saque el depósito.
12. Levante los filtros y vacíe el depósito de polvo.
13. Limpie los filtros con agua y déjelos secar completamente.
14. Vuelva a colocar con cuidado los filtros en el depósito de polvo.
15. Vuelva a colocar el depósito de polvo en la aspiradora.

- **Limpieza del cepillo giratorio**

11. Gire el tornillo situado debajo del cepillo para desbloquearlo (ver imagen).
12. Abra la pieza de fijación del cepillo.
13. Retire la parte giratoria del cepillo y límpielo.
14. Vuelva a poner el cepillo giratorio en su lugar.
15. Gire el tornillo situado debajo del cepillo para bloquearlo de nuevo.



4) RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa posible	Acción
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> - Enchufe mal conectado en la toma de corriente - Toma de corriente deteriorada - Aparato apagado 	<ul style="list-style-type: none"> - Conectar bien el enchufe - Verificar el estado de la toma de corriente - Encender el aparato
Potencia de aspiración débil	<ul style="list-style-type: none"> - Aparato obstruido - Filtros sucios - Falta depósito de polvo - Filtros obstruidos - La batería ha alcanzado 500 ciclos y no funciona bien 	<ul style="list-style-type: none"> - Retirar la fuente de obstrucción - Limpiar los filtros - Cerrar el depósito de polvo - Limpiar los filtros - Cambiar la batería
No se puede cerrar el depósito de polvo	Faltan filtros	Volver a poner los filtros en su lugar y probar de nuevo

BRANDT FRANCE - SAS con un capital social de 100 000 000 euros
89/91 Boulevard Franklin Roosevelt - 92854 Rueil-Malmaison (Francia)

Geachte Klant,

U heeft een product van **BRANDT** aangeschaft. Wij willen u graag bedanken voor uw vertrouwen.

Wij hebben bij het ontwerpen en tijdens de vervaardiging van dit product aan u gedacht, aan uw levenswijze, uw behoeften, opdat het zo goed mogelijk aan uw verwachten zou voldoen. We hebben tijdens het ontwerpen al onze know-how, zin voor innovatie en alle passie die ons reeds meer dan 60 jaar bezield aangewend.

Onze klantendienst probeert voortdurend zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de eisen die u stelt. Onze mensen staan ten dienste van onze klanten en zijn bereid uw vragen of suggesties te beantwoorden.

Kijk op onze website www.brandt.com, daar vindt u al onze laatste innovaties en nuttige en aanvullende informatie.

BRANDT is blij u dagelijks bij te staan en hoopt dat u ten volle kan genieten van uw aankoop.



Belangrijk: Voor installatie en gebruik van uw apparaat deze installatie- en gebruikersgids aandachtig lezen. U zult snel gewend raken aan de werking ervan.

INHOUD

1) TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER.....	35
a) Veiligheidsvoorschriften	35
b) Technische gegevens:	38
c) Bescherming van het milieu	38
2) INSTALLATIE VAN UW APPARAAT.....	40
a) Beschrijving van uw apparaat	40
b) Uw apparaat in alle veiligheid assembleren.....	40
3) GEBRUIK VAN UW STOFZUIGER	41
a) Gebruiksaanwijzing	41
b) Opladen van de stofzuiger	42
c) Onderhoud	42
4) OPLOSSING VAN PROBLEEMEN	43

1) TER ATTENTIE VAN DE GEBRUIKER



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**AANDACHTIG LEZEN EN BIJHOUDEN VOOR LATER
GEBRUIK**

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke of soortgelijke toepassingen:

- Keukenruimtes gereserveerd voor het personeel van winkels, kantoren en andere professionele omgevingen;
- boerderijen;
- gebruik door klanten van hotels, motels en andere verblijfplaatsen;
- bed and breakfasts.
- Bewaar deze gebruikshandleiding bij het apparaat. Indien u het apparaat verkoopt of afstaat aan iemand anders, zorg er dan voor dat deze gebruikshandleiding aan de nieuwe eigenaar bezorgd wordt. Wij verzoeken u kennis te nemen van deze handleiding voordat u het apparaat installeert en gebruikt. Deze handleiding werd opgesteld voor uw veiligheid en die van anderen.

a) *Veiligheidsvoorschriften*

Installatie

Het apparaat mag enkel gebruikt worden met de meegeleverde voeding.

Het apparaat wordt enkel gevoed door een bijzonder lage veiligheidsspanning zoals aangeduid op het merkplaatje van het apparaat.

Controleer of de stroomvoorziening 220-240V is.

Gebruik

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, motorieke of geestelijke beperkingen of door personen met onvoldoende ervaring/kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan OF nadat ze de nodige informatie gekregen hebben in verband met het veilige gebruik van dit apparaat en ze op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

Houd dit apparaat en het snoer ervan buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Zuig geen natte oppervlakken, water, vloeistoffen of brandbare materialen en producten op.

Zuig geen ultrafijne stoffen (as, cement, ...) op.

Gebruik het apparaat niet zonder één van de filters, dit kan de motor ernstig beschadigen.

Bewaar of gebruik de stofzuiger niet in de buurt van een zeer warme plaats.

Als er tijdens het gebruik abnormale geluiden, geuren, rook of andere beschadigingen optreden, schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Probeer het apparaat niet zelf te repareren.

Onderhoud

- Het apparaat mag niet zonder toezicht worden schoongemaakt en onderhouden door kinderen.
- De stekker van de voedingskabel moet worden verwijderd uit de basis voordat reinigings- of onderhoudswerken worden uitgevoerd.
- Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, zijn dienst-na-verkoop, of een bekwaam persoon om elk gevaar te voorkomen.
- Reinig de filters als deze verzadigd zijn.
- Het product is onder garantie bij uw verdeler. Voor meer details verwijzen we naar de garantievoorwaarden die u door uw verdeler werden bezorgd.

Bijzondere instructies voor de batterijen

<u>Adapter model</u>	<i>ZD012A350040EU</i>
<u>Adapterinput</u>	<i>100-240V 50Hz 0.5A</i>
<u>Adapteruitgang</u>	<i>35VDC / 400mA</i>

- **WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de verwijderbare voedingseenheid die met het apparaat is meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die niet kunnen worden vervangen.

Laadproces

Om de stofzuiger op te laden, schakelt u het apparaat uit en plaatst u het op de oplaadbasis. Sluit vervolgens de adapter aan op een stopcontact en wacht 4u30 op een volledige lading.

Onzorgvuldig gebruik

- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid van de hand in geval van onzorgvuldig gebruik.

b) Technische gegevens:

Model	ASB20B/ ASB20R/ ASB20W
Voeding	100-240 V~50 Hz
Energieverbruik	350W
Afmetingen (HxBxD)	1100 x 260x 160mm
Nettogewicht	2,70kg

c) Bescherming van het milieu



Het verpakkingsmateriaal van dit apparaat is recycleerbaar. Laat het recycleren en draag zo bij aan de bescherming van het milieu door het te deponeren in één van de daarvoor bestemde gemeentelijke containers.

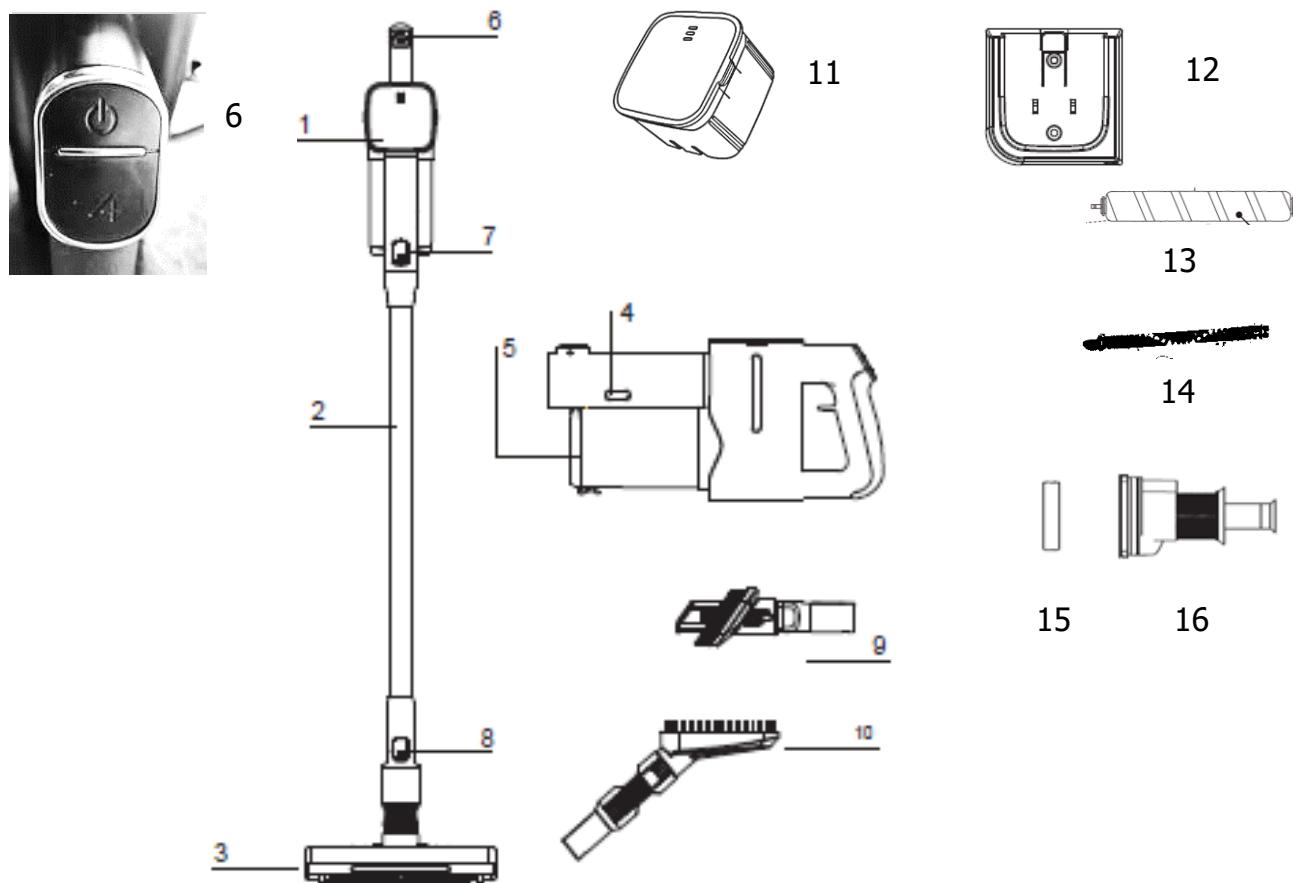
Uw apparaat bevat eveneens tal van recycleerbare materialen. Daarom is het voorzien van dit logo om u aan te duiden dat de gebruikte apparaten niet gemengd moeten worden met ander afval. De apparaten zullen onder de beste omstandigheden door uw fabrikant gerecycled worden, overeenkomstig de geldende

Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw gemeente of uw verkoper om het dichtstbijzijnde verzamelpunt voor gebruikte apparaten te kennen.

Wij bedanken u voor uw bijdrage aan de bescherming van het milieu.

2) INSTALLATIE VAN UW APPARAAT

a) Beschrijving van uw apparaat



- 1. Motorblok
- 2. Zuigbuis
- 3. Gemotoriseerde borstel met ledverlichting
- 4. Vergrendelingsknop van de stofbak
- 5. Stofbak
- 6. Aan/Uit-knop>Selectie toerental
- 7. Vergrendelingsknop van de Zuigbuis
- 8. Vergrendelingsknop van de gemotoriseerde borstel

- 9. 2-in-1 zuigmond
- 10. Meubelborstel
- 11. Accu
- 12. Wandhouder acculader
- 13. Zachte rol
- 14. Rol met harde haren
- 15. Weefselfilter
- 16. Motorfilter

b) Uw apparaat in alle veiligheid assembleren

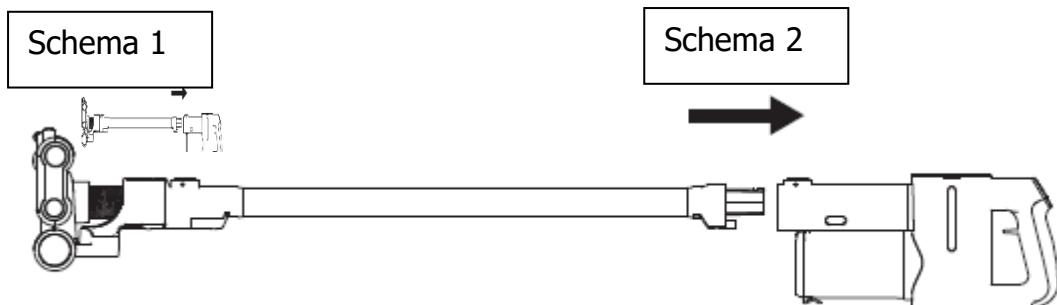
Verifieer voor het assembleren of alle onderdelen van het apparaat aanwezig zijn.

Tijdens het assembleren mag de stekker van het apparaat niet in het stopcontact gestoken worden.

Assemblage van de gemotoriseerde borstel en van de zuigbuis

Steek de gemotoriseerde borstel in de zuigbuis totdat u een "klik" hoort. Voor het verwijderen hiervan houdt u de borstel vast en drukt u op de knop (schema 1).

Steek de zuigbuis in het compartiment totdat u een "klik" hoort. Voor het verwijderen hiervan houdt u de zuigbuis vast en drukt u op de knop (schema 2).



Assemblage van de accessoires

De 2-in-1 zuigmond en de meubelborstel kunnen in de plaats van de zuigbuis of de gemotoriseerde borstel gebruikt worden.

3) GEBRUIK VAN UW STOFZUIGER

a) Gebruiksaanwijzing

10. Na het volledig opladen van de accu kan het apparaat gebruikt worden. Er gaan 3 lichtsignalen op de accu branden.

Controleer of deze voor het eerste gebruik gedurende 5 uur is opgeladen.

11. Gebruik van de stofzuiger:

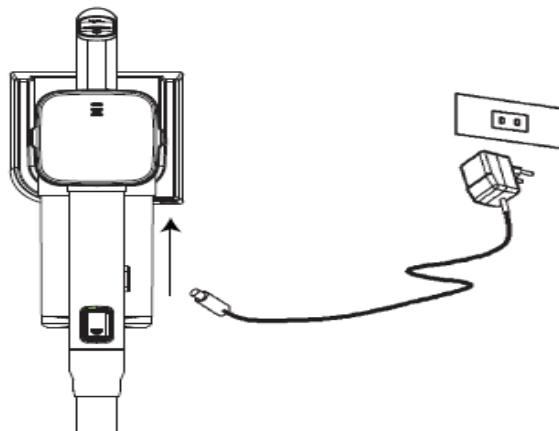
- druk op de knop op de handgreep van het apparaat voor toerental 1
- druk daarna op de centrale knop "-/+" voor het tweede toerental
- druk nogmaals op de centrale knop "-/+" om terug te keren naar toerental 1
- druk op de knop om het apparaat uit te schakelen

De steelstofzuiger heeft een borstel met ledverlichting waarmee stof en vuil op donkere plekken opgespoord kan worden.

12. Wanneer de lichtsignalen verdwijnen, zet de stofzuiger dan uit om hem op te laden.

b) Opladen van de stofzuiger

Schakel de stofzuiger uit en zet het apparaat op het laadstation, steek daarna de stekker van de adapter in het stopcontact. Het volledig opladen duurt 5 uur.

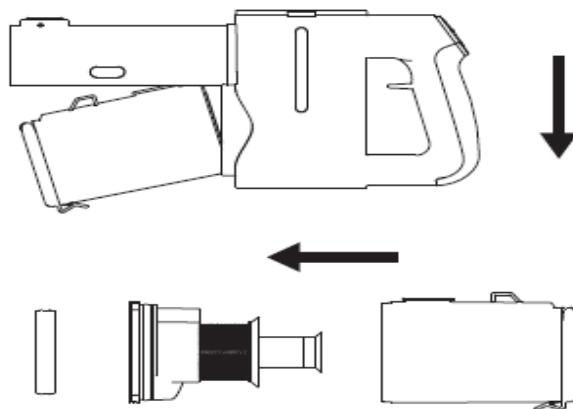


Tip: wanneer u de stofzuiger lange tijd niet gebruikt, laat het apparaat dan minstens een keer per week op.

10. Het wordt niet aanbevolen om tijdens het opladen van het apparaat de accu uit zijn vak te halen. Het opladen mag uitsluitend plaatsvinden zoals hierboven is aangegeven.
11. De accu mag tijdens het opladen van het apparaat niet uit zijn vak gehaald worden.
12. De prestaties van de accu (zuigtijd, oplaadtijd) kunnen na 500 cycli verminderen. In dat geval moet de accu vervangen worden.

c) Onderhoud

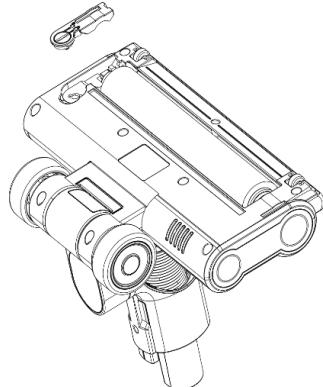
• Reiniging van de stofbak en de filters



16. Druk op de vergrendelingsknop van de stofbak en neem deze uit.
17. Til de filters op en maak de stofbak leeg.
18. Reinig de filters met water en laat ze goed opdrogen.
19. Plaats de filters zorgvuldig terug in de stofbak.
20. Zet de stofbak terug in de steelstofzuiger.

- **Reiniging van de draaiborstel**

16. Draai aan de schroef onder de borstel om deze te ontgrendelen (zie illustratie).
17. Open het bevestigingsstuk van de borstel.
18. Verwijder het draaiende gedeelte van de draaiborstel en reinig dit.
19. Zet de draaiborstel terug.
20. Draai aan de schroef onder de borstel om deze opnieuw te vergrendelen.



4) OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Handeling
De motor start niet.	<ul style="list-style-type: none"> -De stekker is niet goed in het stopcontact gestoken. -Beschadigd stopcontact -Apparaat uitgeschakeld 	<ul style="list-style-type: none"> -De stekker goed in het stopcontact steken. -Het stopcontact verifiëren. -Het apparaat aanzetten.
Er is minder zuigvermogen.	<ul style="list-style-type: none"> -Apparaat verstopt -Filters moeten gereinigd worden -De stofbak is niet op zijn plaats -Filters verstopt -De accu heeft 500 cycli gemaakt en heeft minder vermogen 	<ul style="list-style-type: none"> -De bron van de verstopping verwijderen. -De filters reinigen. -De stofbak sluiten. -De filters reinigen -De accu vervangen.
De stofbak kan niet gesloten worden.	Filters niet op hun plaats	De filters terugplaatsen en het nogmaals proberen.

BRANDT FRANCE - S.A.S. met een kapitaal van 100.000.000 euro
89/91 Boulevard Franklin Roosevelt - 92854 Rueil-Malmaison (Frankrijk)